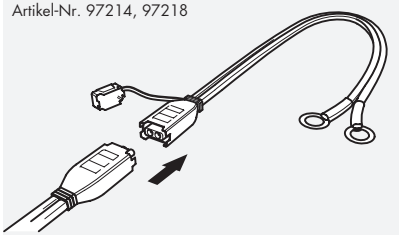
KOMFORTANSCHLUSS RINGÖSEN KR 12, KK 12

Artikel-Nr. 97214, 97218



DE Beachten Sie diese Bedienungsanleitung bei der Verwendung des Produkts. Geben Sie alle Unterlagen auch an andere Benutzer weiter.

Diese Bedienungsanleitung gilt für folgende Produkte:

- Komfortanschluss Ringösen KR 12 (97214)
- Komfortanschluss Ringösen KK 12 (97218)

PRODUKTBESCHREIBUNG

Lieferumfang: Komfortanschluss mit Ringösen, Bedienungsanleitung.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Komfortanschluss mit Ringösen erleichtert das Anschließen von Geräten an einer Batterie.

Kompatibel mit:

- AEG - Ladegeräte (mikroprozessorgesteuert) 1,5 A bis 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technische Daten

Kabellänge: 50 cm

SICHERHEITSHINWEISE

Warnung! Lebens- und Unfallgefahr für Kinder! Kinder können die Gefahren, die durch das Produkt entstehen, nicht erkennen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial und dem Produkt spielen.

- Beachten Sie auch die Bedienungsanleitungen der Fahrzeuge und der Ladegeräte.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht in Flüssigkeit getaucht oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden darf (Kurzschlussgefahr!).
- Verletzungsgefahr! Ein beschädigtes Produkt kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie ein beschädigtes Produkt nicht mehr.

ANSCHLUSS

1. Schließen Sie das rote Kabel mit der Ringöse am positiven Pol der Batterie an.
2. Schließen Sie das schwarze Kabel mit der Ringöse am negativen Pol der Batterie an.
3. Über den Komfortanschluss können nun kompatible Geräte angeschlossen werden.

Das Kabel mit dem Komfortanschluss kann dauerhaft an die Batterie angeschlossen bleiben.

GARANTIE UND SERVICE

Sollten Sie trotz Studiums dieser Bedienungsanleitung noch Fragen zur Inbetriebnahme oder Bedienung haben, oder sollte wider Erwarten ein Problem auftreten, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

Entsorgung

Werfen Sie die Verpackung und das Produkt nicht in den Hausmüll!
Das Produkt und die Verpackung bestehen aus wiederverwendbaren Stoffen (Kunststoffe, Metalle, Papier). Entsorgen Sie ein nicht mehr verwendbares Produkt umweltgerecht entsprechend den örtlich geltenden Regelungen.

GB Always follow these instructions when using this product. Include all documentation when ransferring the product to other users.

This operating manual applies to the following products:

- Comfort connector with eyelets KR 12 (97214)
- Comfort connector with eyelets KK 12 (97218)

PRODUCT DESCRIPTION

Contents: Comfort connector with eyelets, instructions for use.

Intended Use

The comfort connection with eyelet terminals makes it easy to connect devices to a battery.

Compatible with:

- AEG - chargers (microprocessor controlled) 1.5 A to 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technical data

cable length: 50 cm

SAFETY NOTICES

Warning! Fatal or dangerous to children! Children are unable to assess the risks associated with this product! Do not allow children to play with the packaging materials and this product.

- Follow the manual of the vehicles.
- Be sure not to immerse the cable in liquids or expose it to moisture (risk of short circuits).
- Risk of injury! A damaged product can lead to injury.Do not continue to use a damaged product.

CONNECTION

1. Connect the red cable with the lug to the positive battery terminal.
2. Connect the black cable with the lug to the negative battery terminal.
3. The comfort connector now allows compatible devices to be connected.

The cable with comfort connector can remain permanently connected to the battery.

WARRANTY AND SERVICE

Should you have any questions regarding commissioning or operating in spite of studying these operating instructions, or if a problem should occur against all expectations, please get in contact with your specialist supplier.

Disposal

Do not dispose of packaging or the product through your household waste! The product and packaging are made from recyclable materials (plastics, metals, paper). If the product is no longer suitable for use dispose of it in an environmentally friendly manner in accordance with your local ordinances.

FR Veuillez s'il vous plaît respecter ce mode d'emploi lors de l'utilisation du produit. Transmettez également tous les documents aux autres utilisateurs.

La présente notice d'utilisation est valable pour les produits suivants:

- Branchement pratique avec œillets annulaires KR 12 (97214)
- Branchement pratique avec œillets annulaires KK 12 (97218)

DESCRIPTION DU PRODUIT

Volume de livraison : Branchement pratique avec œillets annulaires, mode d'emploi.

Utilisation conforme

Le branchement pratique avec œillets annulaires facilite le raccordement d'appareils à une batterie.

Compatible avec :

- Chargeurs AEG (contrôlés par microprocesseur) de 1,5 A à 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Données techniques

longueur de câble: 50 cm

INDICATIONS DE SÉCURITÉ

Avertissement ! Enfants : risque d'accident et risque pour la vie ! Les enfants ne peuvent pas reconnaître les dangers présentés par le produit ! Ne laissez pas les enfants jouer avec l'emballage et le produit.

- Si vous êtes incertain, consultez la notice d'utilisation des véhicules impliqués.
- Veillez à ce que le câble ne soit pas plongé dans un fluide ou soumis à de l'humidité (danger de court-circuit !).
- Risque de blessures ! Un produit endommagé peut provoquer des blessures. N'utilisez plus un produit endommagé.

BRANCHEMENT

1. Connectez le câble rouge avec les cosses plates rondes au pôle positif de la batterie.
2. Connectez le câble noir avec les cosses plates rondes au pôle négatif de la batterie.
3. Uniquement des appareils compatibles peuvent être raccordés au moyen du branchement pratique.

Le câble équipé du branchement pratique peut rester en permanence raccordé à la batterie.

GARANTIE ET SERVICE

Si après avoir lu soigneusement le présent mode d'emploi vous avez encore des questions concernant la mise en service ou l'utilisation ou si un problème venait à se produire contre toute attente, veuillez prendre contact un commerce spécialisé.

Mise au rebut

Ne pas jeter l'emballage et le produit dans les déchets domestiques ! Le produit et l'emballage sont composés d'agents recyclables (p. ex. plastiques, métaux, papier). Veuillez jeter un produit ne pouvant plus être utilisé en respectant la réglementation locale correspondante.

AEG
perfekt in form und funktion

IT Si prega di attenersi a queste istruzioni d'uso nell'utilizzo del prodotto. Consegnate tutti i documenti anche agli altri utilizzatori.

Queste istruzioni per l'uso valgono per i seguenti prodotti:

- Attacco comfort con terminali ad anello KR 12 (97214)
- Attacco comfort con terminali ad anello KK 12 (97218)

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

Fornitura: Attacco comfort con terminali ad anello, istruzioni d'uso.

Uso conforme alla norma

L'attacco comfort con terminali ad anello facilita il collegamento dei dispositivi alla batteria.

Compatibile con:

- caricabatterie AEG (con microprocessore) da 1,5 A a 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Dati Tecnici

lunghezza del cavo: 50 cm

INDICAZIONI DI SICUREZZA

Attenzione! Pericolo di vita e di incidenti per i bambini! I bambini possono non riconoscere i pericoli che derivano dal prodotto. Non fate giocare i bambini con il materiale della confezione e con il prodotto.

- In caso di dubbi, attenersi alle istruzioni d'uso del proprio veicolo.
- Attenzione! Non immergere il cavo in liquidi e non esporlo a umidità: pericolo di cortocircuito!
- Pericolo di lesioni! Un prodotto danneggiato può portare a lesioni. Non usare più un prodotto danneggiato.

COLLEGAMENTO

1. Collegare il cavo rosso con l'occhiello al polo positivo della batteria.
2. Collegare il cavo nero con l'occhiello al polo negativo della batteria.
3. Con l'attacco comfort possono essere collegati i dispositivi compatibili.

Il cavo con attacco comfort può restare collegato alla batteria.

GARANZIA E SERVIZIO DI ASSISTENZA

Se, anche dopo aver letto queste istruzioni dovessero restare dubbi sulla messa in funzione o l'uso, o se si verificasse un problema inatteso, rivolgersi a un rivenditore specializzato.

Smaltimento

Non gettate la confezione e il prodotto nei rifiuti domestici. Il prodotto e la confezione sono composti da materiale riciclabile (plastiche, metalli, carta). Smaltite il prodotto non riciclabile nel rispetto dell'ambiente, secondo le normative valide locali

CZ Při používání výrobku dbejte na pokyny uvedené v tomto návodu. Předájte všechny podklady i dalšímu uživateli.

Tento návod k obsluze platí pro následující výrobky:

- Komfortní přípojka s oky KR 12 (97214)
- Komfortní přípojka s oky KK 12 (97218)

POPIS VÝROBKU

Obsah dodávky: Komfortní přípojka s oky, návod k obsluze.

Používání ke stanovenému určení

Komfortní přípojka s oky ulehčuje připojení přístrojů na baterii.

Kompatibilní s:

- Nabíječkami firmy AEG (řízenými mikroprocesory) od 1,5 A do 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technická data

délka kabelu: 50 cm

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Upozornění!Nebezpečí nehody a ohrožení života dětí. Děti nemohou ještě rozeznat hrozící nebezpečí při zacházení s výrobkem. Nenechávejte si děti hrát s obalem nebo výrobkem.

- Dbejte na návody k obsluze zúčastněných vozidel.
- Dávejte pozor, aby se kabel neponořil do jakékoliv tekutiny nebo nebyl vystaven vlhkosti (Nebezpečí zkratu!).
- Nebezpečí zranění! Poškozený výrobek může způsobit zranění. Poškozený výrobek dále nepoužívejte.

PŘIPOJENÍ

1. Připojte červený kabel s okem na kladný pól baterie.
2. Připojte černý kabel s okem na záporný pól baterie.
3. Komfortní přípojkou se mohou připojovat jen kompatibilní přístroje.

Kabel s komfortní přípojkou může zůstat trvale připojený na baterii.

ZÁRUKA A SERVIS

Jestliže máte po přečtení tohoto návodu ještě otázky týkající se uvedení do provozu, obsluhy nebo vzniknou neočekávané problémy, obraťte se na Vašeho odborného prodejce.

Likvidace

Nevyhazujte obal a výrobek do domácího odpadu! Výrobek a obal je zhotoven ze znovupoužitelných materiálů (plasty, kovy, papír). Nepoužitelný výrobek odstraňujte do odpadu způsobem chránícím životní prostředí a odpovídajícím místním ustanovením.

SK Pri používaní tohto výrobku rešpektujte pokyny uvedené v tomto návode na obsluhu. Všetky podklady odovzdajte aj iným užívateľom.

Tento návod na používanie platí pre nasledujúce produkty:

- Komfortné pripojenie s káblovými prstencovými okami KR 12 (97214)
- Komfortné pripojenie s káblovými prstencovými okami KK 12 (97218)

POPIS PRODUKTU

Obsah: Komfortné pripojenie s káblovými prstencovými okami, návod na obsluhu.

Použitie podľa predpisov

Komfortné pripojenie s káblovými prstencovými okami uľahčuje zapájanie prístrojov na batérii.

Kompatibilné s:

- AEG - naíjačky (riadené mikroprocesorom) 1,5 A až 10 A (97015, 97016, 97017, 97018, 97019)

Technické údaje

dĺžka kábla: 50 cm

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Výstražné upozornenie! Nebezpečenstvo ohrozenia života a zdravia detí! Deti nie sú schopné rozoznať nebezpečenstvá prameniace z manipulácie s výrobkom! Nedovoľte deťom hrať sa s obalovým materiálom a s výrobkom.

- Rešpektujte pokyny uvedené v návode na obsluhu zúčastnených vozidiel.
- Dbajte na to, že kábel nesmie byť ponorený do kvapaliny alebo vystavený vlhkosti (nebezpečenstvo skratu!).
- Nebezpečenstvo poranenia! Poškodený produkt môže spôsobiť poranenia. Poškodený produkt už nepoužívajte.

PRIPOJENIE

1. Červený kábel s kruhovou koncovkou pripojte na kladný pól batérie.
2. Čierny kábel s kruhovou koncovkou pripojte na záporný pól batérie.
3. Prostredníctvom komfortného pripojenia môžu byť pripojené iba kompatibilné prístroje.

Kábel s komfortným pripojením môže byť trvale pripojený na batériu.

ZÁRUKA A SERVIS

Ak ste si prečítali tento návod na obsluhu a napriek tomu máte otázky týkajúce sa uvedenia prístroja do prevádzky alebo otázky ohľadom obsluhy, alebo sa objavil neočakávaný problém, skontaktujte sa s odborným predajcom.

Likvidácia

Obal a produkt nelikvidujte spolu s domácim odpadom! Produkt a obal boli vyrobené z recyklovateľných materiálov (plasty, kovy, papier). Nepoužiteľný produkt zlikvidujte ekologicky v súlade s lokálne platnými smernicami.

SPA SystemPartner GmbH & Co. KG
Benzstr. 1 ▪ D-76185 Karlsruhe
SPA SystemPartner GmbH & Co.
Industriestr. 31 ▪ CH-8112 Otelfingen
SPA Systems s.r.o.
Pod Višňovkou 1661/37 ▪ 140 00 Praha 4 - Krč, CZ

www.aeg-automotive.com

AEG is a registered trademark used under license from AB Electrolux (publ)

Stand der Informationen: 09/2014
EAN-Nr.: 4038373972149, 4038373972187

AEG
perfekt in form und funktion